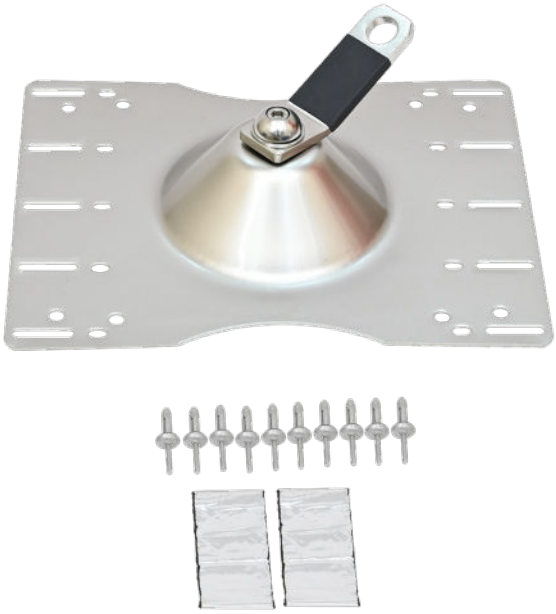
CE

EN 795:2012 Type A, TS 16415:2013 Type A

KRATOS SAFETY
SOLUTIONS FOR LIFE

Platine d'ancrage avec émerillon pour bac acier / Anchorage plate with swivel for trapezoidal roof sheet / Verankerungsplatte mit Drehwirbel für Stahltrapezblech / Placa de anclaje con grillete giratorio para chapa de acero / Piastra di ancoraggio con snodo girevole per struttura in acciaio / Verankeringsplaat met wartel voor stalen bak / Płyta kotwicząca z krętlikiem do zbiornika stalowego / Placa de ancoragem com gancho para chapa de aço

KORI 2



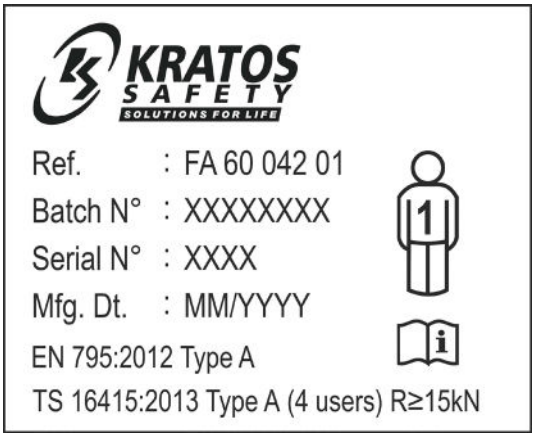
FA 60 042 01

KRATOS SAFETY
689 Chemin du Buclay
38540 Heyrieux - FRANCE

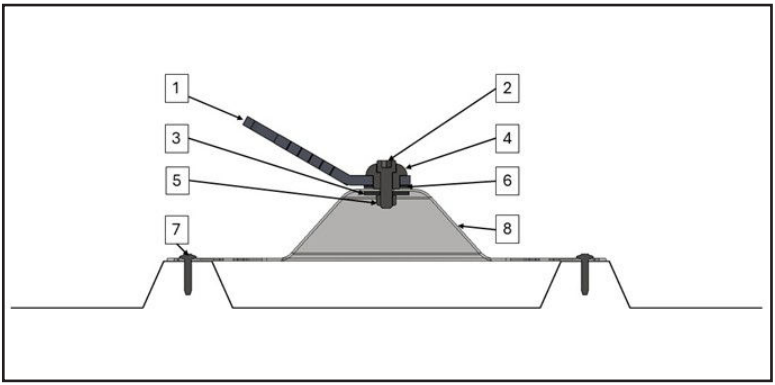
Tel : +33 (0)4 72 48 78 27
Fax : +33 (0)4 72 48 58 32
www.kratossafety.com info@kratossafety.com

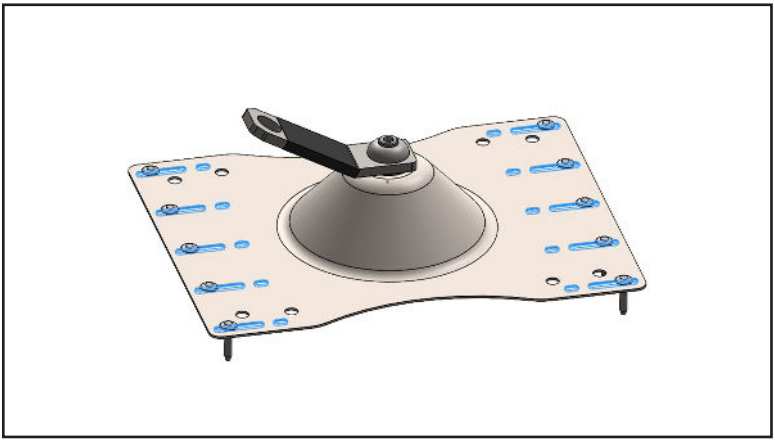
BKLKT111
Updated: 07/2026

MARQUAGE / LABELLING / KENNZEICHNUNG / MARCACIÓN / MARCATURA / MERKTEKEN / OZNACZENIA / ETIQUETA



1	Nom du fabricant / Manufacturer's name / Herstellername / El nombre del fabricante / Nome del fabbricante / De naam van de fabrikant / Nazwa producenta / O nome do fabricante
2	La référence du produit / The product reference / Artikelnummer des Produkts / La referencia del producto / Riferimento del prodotto / De referentie van het product / Nr referencyjny produktu / A referência do produto
3	Le N° de lot / The batch number / Losnummer / El N° de lote / N° di lotto /Het serienummer / Nr serii / O número de lote
4	N° individuel dans le lot / The individual number within the batch / Individuelle Nummer des Artikels innerhalb des Loses / El n° individual en el lote / Numero individuale nel lotto / Het individuele nummer in de serie / Numer sztuki w serii / Número individual no lote
5	La date (mois/année) de fabrication / The date (month/year) of manufacture / Herstellung datum (Monat/Jahr) / La fecha (mes, año) de fabricación / Data (mese/anno) di fabbricazione / De productie datum (maand jaar) / Data (miesiąc, rok) produkcji / A data (mês e ano) de fabrico
6	Le N° de la norme à laquelle le produit est conforme et son année / The number of the standard to which the product conforms and its year / Angabe der Norm, der das Produkt entspricht, sowie der Jahreszahl / El N° de la norma con la cual el producto está en conformidad y su año / N° della norma alla quale il prodotto è conforme e relativo anno / De norm waaraan het product conform is en zijn jaar / Nr i rok normy, z którą produkt jest zgodny / O número da norma com a qual o produto está em conformidade e o respectivo ano: **EN 795:2012 Type A**
7	La résistance mini du produit en kN / The minimum resistance of the product in kN / Der Mini Widerstand des Produktes kN / La resistencia mini del producto kN / La resistenza minima del prodotto kN / De minimale sterkte van het product kN / Minimalna siła kN produktu / A resistência mínima do produto kN
8	Lire la notice d'instruction avant utilisation / Read the instructions before use / Vor der Benutzung Gebrauchsanleitung lesen / Lea el folleto de instrucciones antes del uso / Prima dell'uso leggere le istruzioni / Lees de instructiehandleiding voor gebruik / Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją / Ler atentamente as instruções antes de utilizar
9	Pour utilisation par 1 personne SEULEMENT / For use by 1 person ONLY / Zum Gebrauch durch 1 EINZIGE Person / Para su uso por parte de 1 persona SOLAMENTE / Utilizzabile da 1 SOLA persona / UITSLUITEND voor gebruik door 1 persoon / Do użytku WYŁĄCZNIE przez 1 osobę / Para uso EXCLUSIVO de 1 pessoa.


1
2
3
4
5
6
7
8



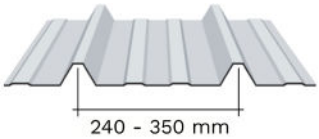
Cette notice doit être traduite par le revendeur dans la langue du pays où l'équipement est utilisé (excepté si la traduction est fournie par le fabricant). Pour votre sécurité, respectez strictement les consignes d'utilisation, de vérification, d'entretien et de stockage.
La société KRATOS SAFETY ne peut être tenue responsable pour tout accident direct ou indirect survenu à la suite d'une utilisation autre que celle prévue dans cette notice, ne pas utiliser cet équipement au-delà de ses limites !

MODE D'EMPLOI ET PRÉCAUTIONS : L'ancrage FA 60 042 01 est un point d'ancrage conforme à la norme EN 795:2012 Type A et TS 16415:2013 Type A. Il est conçu pour être installé sur des toitures en bac acier trapézoïdal où l'utilisateur a besoin de se déplacer autour de l'ancrage pour son intervention. Le point d'ancrage est libre de rotation et permet donc à l'opérateur de bénéficier un rayon d'action.

Nomenclature (voir image 1, p. 3) :
1) Point d'ancrage rotatif à 360°
2) Vis M10x30 mm
3) Rondelle 38 x 10,5 x 3 mm
4) Rondelle épaulée
5) Écrou M10
6) Rondelle 38 x 22,6 x 2,5 mm
7) 10 x Rivets pop de 8 mm de diamètre, fournis avec 4 bandes EPDM garantissant une haute étanchéité.
8) Platine en acier inoxydable adaptée aux environnements corrosifs.

MONTAGE :
Avant l'installation, assembler le point d'ancrage (1) sur la plaque en acier inoxydable (8). Positionner le point d'ancrage (1) ainsi que la rondelle (6) dans la rondelle épaulée (4). Assembler le tout grâce à la vis M10 (2) dans la platine (8). Positionner la rondelle (3) sous la platine et serrer le tout grâce à l'écrou M10 (5) à un couple de serrage de 30 N.m.

INSTALLATION :
La structure d'accueil doit être une tôle en bac acier de minimum 0,6 mm d'épaisseur. Le bac acier devra avoir des ondes comprises entre 240 mm et 350 mm. Les rivets devront impérativement être positionné dans les trous oblongs représentés en bleu (voir image 2, p. 3).



L'ancrage doit être fixé sur le haut des ondes de la tôle bac acier trapézoïdale. Des bandes d'étanchéité type EPDM sont également fournies avec les fixations afin de préserver l'étanchéité du bâtiment. Elles sont à installer entre l'ancrage et la toiture.

L'ancrage FA 60 042 01 doit être installé par l'intermédiaire de 10 rivets pop Ø 8 mm fournis. Ils devront être positionnés dans les 10 trous oblongs.

Avant la première utilisation, nous préconisons que l'installation soit vérifiée visuellement par une personne apte à effectuer la « réception » de cette installation ; il/elle devra vérifier entre autres : la bonne adéquation des ancres structurelles et de la structure d'accueil, le plan d'implantation par rapport au travail à effectuer.
Les connexions devront se faire par l'intermédiaire d'un connecteur (EN362) sur le point d'ancrage rotatif.
La sécurité de l'utilisateur dépend de l'efficacité constante de l'équipement et de la bonne compréhension des consignes de cette notice d'utilisation.
La lisibilité du marquage du produit doit être vérifiée périodiquement.
Vérifiez que la disposition générale limite le mouvement pendulaire en cas de chute et que le travail soit effectué de manière à limiter le risque et la hauteur de chute. Il est essentiel de vérifier l'espace libre sous les pieds de l'utilisateur en fonction du dispositif utilisé.
Avant et pendant l'utilisation, nous vous recommandons de prendre les dispositions nécessaires à un éventuel sauvetage en toute sécurité, une victime restant suspendue dans un harnais immobile durant plus de 20 minutes peut présenter des séquelles graves, voire mortelles (syndrome de suspension).
Soyez conscient des dangers qui pourraient réduire les performances de votre équipement, et donc la sécurité de l'utilisateur, en cas d'exposition à des températures extrêmes (<-30°C ou > 50°C), d'exposition prolongée aux éléments (rayons UV, humidité), à des produits chimiques, des contraintes électriques, en cas de torsion du système antichute lors de l'utilisation, ou encore d'arêtes vives, de friction ou de coupure, etc.
Cet équipement doit être utilisé uniquement par des personnes formées, compétentes et en bonne santé, ou sous la supervision d'une personne formée et compétente. **Attention !** Certaines conditions médicales peuvent affecter la sécurité de l'utilisateur, en cas de doute contacter votre médecin.

Avant chaque utilisation, vérifiez : l'état général (pas de coupure, pas d'usure, pas d'abrasion, pas de corrosion ou d'oxydation, pas de marque anormale, …), porter une attention particulière sur l'ancrage rotatif (il doit être bien fixé sur le corps, tourner à 360° sans point de blocage, …). Vérifiez l'état et la présence des 10 rivets pop (pas de fissure, pas de corrosion, …). Inspectez toutes les parties métalliques (pas de déformation, pas d'arête vive, pas de trace d'oxydation).
En cas de doute sur l'état de l'appareil, il ne doit plus être réutilisé et/ou être retourné au constructeur ou à une personne compétente, mandatée par celui-ci. Après une chute, ou en cas de doute, le produit ne doit pas être réutilisé et doit être identifié « HORS SERVICE » (voir le paragraphe « VÉRIFICATION »).
Reportez-vous aux préconisations de vérification de chaque système utilisé en combinaison avec le FA 60 042 01.
Il est interdit de rajouter de supprimer ou de remplacer un quelconque composant de l'appareil.

Produits chimiques : mettre l'appareil hors service en cas de contact avec des produits chimiques, solvants ou combustibles qui pourraient affecter le fonctionnement.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES : Acier INOX et revêtement gris par cataphorèse.
KRATOS SAFETY atteste que le FA 60 042 01 a été soumis à essai conformément à la norme EN 795:2012 Type A et TS 16415:2013 Type A.

COMPATIBILITÉS D'EMPLOI :
Cet équipement doit être incorporé dans un système d'arrêt des chutes tel que défini dans la fiche descriptive (EN363) dans le but d'assurer que l'énergie développée lors de l'arrêt de la chute soit inférieure à 6 kN. Un harnais d'antichute (EN361) est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser. Il peut être dangereux de créer son propre système antichute dans lequel chaque fonction de sécurité peut interférer sur une autre fonction de sécurité. Ainsi, avant toute utilisation, reportez-vous aux recommandations d'utilisation de chaque composant du système.

VÉRIFICATION :
La durée de vie indicative du produit est illimitée (dans le respect de l'inspection annuelle par une personne compétente agréée par KRATOS SAFETY), mais elle peut être diminuée en fonction de l'utilisation et/ou des résultats des vérifications annuelles. L'équipement doit être systématiquement vérifié en cas de doute, de chute et au minimum tous les douze mois par le constructeur ou une personne compétente*, et dans le respect strict des modes

opératoires d'examen périodique du fabricant (et en particulier des Guides d'inspection réf. GI XX-XXXXXX-XX), afin de s'assurer de sa résistance et donc de la sécurité de l'utilisateur. La fiche descriptive doit être complétée (par écrit) après chaque vérification du produit ; la date de vérification et la date de la prochaine vérification doivent être indiquées sur la fiche descriptive, il est également recommandé d'inscrire la date de la prochaine vérification sur le produit.
* : consultez la définition d'une personne compétente sur notre site internet dans la rubrique : Infos/Conseils techniques.

ENTRETIEN ET STOCKAGE : (Consignes à respecter strictement)
Pendant le transport, éloigner l'équipement de toute partie coupante et conserver dans son emballage. Nettoyer à l'eau, essuyer avec un chiffon et entreposer dans un local aéré, afin de laisser sécher naturellement et à distance de tout feu direct ou source de chaleur, de même pour les éléments ayant pris l'humidité lors de leur utilisation. L'appareil doit être rangé dans un local tempéré, sec et aéré dans son emballage.

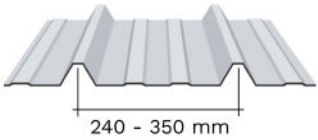
This guide must be translated by the dealer into the language of the country of use, except if the translation is provided by the manufacturer. For your safety, comply strictly with the instructions for use, inspection, maintenance and storage.
KRATOS SAFETY may not be held liable for any accident, whether direct or indirect, resulting from use other than that provided for in this guide. Do not exceed the limits of this equipment!

INSTRUCTIONS FOR USE AND PRECAUTIONS: The FA 60 042 01 is an anchorage point that complies with standards EN 795:2012 Type A and TS 16415:2013 Type A. It is designed to be installed on trapezoidal roof sheet where the user needs to move around the anchorage to carry out their work. The anchorage point is free to rotate, thus giving the operator a range of action.

Parts list (see Figure 1, p. 3):
1) 360° rotating anchor point
2) M10x30 mm screw
3) Washer 38 x 10.5 x 3 mm
4) Shoulder washer
5) M10 nut
6) Washer 38 x 22.6 x 2.5 mm
7) 10 x 8 mm diameter pop rivets, supplied with 4 EPDM strips ensuring a high level of watertightness.
8) Stainless steel plate suitable for corrosive environments.

ASSEMBLY:
Before installation, attach the anchor point (1) to the stainless steel plate (8). Position the anchor point (1) and the washer (6) inside the shoulder washer (4). Assemble the entire unit using the M10 screw (2) in the plate (8). Place the washer (3) under the plate and tighten the assembly using the M10 nut (5) to a torque of 30 N·m.

INSTALLATION:
The support structure must be made of trapezoidal roof sheet with a minimum thickness of 0.6 mm. The trapezoidal roof sheet must have corrugations between 240 mm and 350 mm. The rivets must be positioned in the elongated holes shown in blue (see Figure 2, p. 3).



The anchorage should be fastened to the top of the trapezoidal roof sheet. EPDM sealing strips are also supplied with the fastenings to keep the building watertight. They are to be installed between the anchorage and the roof.

The FA 60 042 01 anchor must be installed using the 10 included Ø 8 mm pop rivets. They must be positioned in the 10 slotted holes.

Before initial use, we recommend that the installation be visually inspected by a person qualified to carry out the "acceptance" process of this installation; he/she shall check, among other things, the suitability of the structural anchors and the receiving structure, the installation plan in relation to the job to be performed.
Use a connector (EN362) to make connections to the rotating anchorage point.
User safety relies on the ongoing effectiveness of the equipment and full understanding of the safety instructions contained in this leaflet.
The readability of the product's markings must be checked regularly.
Ensure that the general set-up limits swinging in the event of a fall and that the work is performed in a way that limits the risk and height of a fall. It is important to check the free space under the user's feet depending on the system used.
Before and during use, we recommend that you make the necessary arrangements for a safe rescue, should this be required. If a motionless victim remains suspended in a harness for more than 20 minutes, serious, potentially life-threatening consequences can result (harness hang syndrome).
Be aware of the hazards that could reduce the performance of your equipment and, therefore, the user's safety in the event of exposure to extreme temperatures (<-30°C or >50°C), prolonged exposure to the elements (UV rays, humidity) or chemicals, electrical constraints, the fall protection system becoming twisted when in use, or sharp edges, friction, cuts, etc.
This equipment must only be used by trained, competent and healthy persons or under the supervision of a trained and competent person. **Warning!** Certain medical conditions may affect user safety; if in doubt, consult your doctor.

Before each use, check: the general condition (no cut, no wear, no abrasion, no corrosion or oxidation, no abnormal mark, etc.), pay particular attention to the rotating anchorage (it must be firmly fastened to the body, rotate 360° without blocking, etc.). Check the condition and presence of the 10 pop rivets (no cracks, no corrosion, etc.). Inspect all metal parts (no deformation, no sharp edge, no oxidation).
If there is uncertainty regarding the condition of the device, it should not be reused and/or should be returned to the manufacturer or to a competent person, approved by the manufacturer. After a fall, or if in doubt, the product should not be reused and should be marked "OUT OF SERVICE" (see "INSPECTION" paragraph).
Refer to the inspection recommendations for each system used in combination with the FA 60 042 01.
Do not remove, add or replace any component of the device.

Chemicals: do not use the device in the event of contact with chemicals, solvents or fuels that could affect its operation.

TECHNICAL SPECIFICATIONS: STAINLESS steel and grey cataphoretic coating.
KRATOS SAFETY certifies that the FA 60 042 01 has been tested in accordance with standards EN 795:2012 Type A and TS 16415:2013 Type A.

COMPATIBILITY FOR USE:
This equipment must be used as part of a fall arrest system as defined in the product data sheet (EN 363) with a view to ensuring that the dynamic force exerted on the user during arrest of a fall is no greater than 6 kN. A fall arrest harness (EN 361) is the only body gripping device that may be used. It can be dangerous to create one's own fall arrest system in which each safety function can interfere with another safety function. Therefore, it is important to read the recommendations on using each component in the system before use.

INSPECTION:
While the recommended service life of the product is unlimited (in accordance with the annual inspection by a competent person authorised by KRATOS SAFETY), it may be reduced according to use and/or the results of the annual inspections. The equipment must be systematically checked if in doubt or after a fall, and at least every twelve months by the manufacturer or a competent person*, in strict compliance with the manufacturer's periodic inspection procedures (in particular Inspection Guides ref. GI XX-XXXXXX-XX), in order to ensure its strength and therefore the user's safety. The

product data sheet should be completed (in writing) after each inspection. The date of inspection and date of the next inspection must be indicated on the data sheet. It is also recommended to write the date of the next inspection on the product.
*: please refer to the definition of a competent person on our website under the Information/Technical advice section.

MAINTENANCE AND STORAGE: (These instructions must be strictly observed)
During transportation, keep the equipment away from any cutting edges and keep it in its packaging. Clean with water, wipe with a cloth and store in a ventilated room to dry naturally, making sure it is away from any direct light or source of heat; the same applies to elements that may have gotten wet during use. The device must be stored in its packaging in a cool, dry and ventilated room.

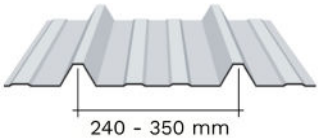
Diese Hinweise müssen vom Händler in die Sprache des Landes übersetzt werden, in dem die Ausrüstung verwendet wird (es sei denn, die Übersetzung wird vom Hersteller mitgeliefert). Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfehlen wir Ihnen dringend, die Vorschriften für die Benutzung, Prüfung, Pflege und Aufbewahrung strikt einzuhalten.
Die Firma KRATOS SAFETY haftet nicht für direkte oder indirekte Unfälle, die aufgrund einer dieser Bedienungsanleitung zuwiderlaufenden Benutzung entstehen. Diese Ausrüstung darf nicht über ihre Grenzen hinaus belastet werden!

GEBRAUCHSANWEISUNG UND SICHERHEITSHINWEISE: Der Anschlagpunkt FA 60 042 01 ist ein Anschlagpunkt, der den Normen EN 795:2012 Typ A und TS 16415:2013 Typ A entspricht. Er ist zur Anbringung auf Dachkonstruktionen mit Trapezblecheindeckung konzipiert, auf denen der Benutzer sich für seinen Eingriff um die Verankerung bewegen muss. Der Anschlagpunkt ist frei drehbar und ermöglicht dem Bediener somit einen großen Aktionsradius.

Teileliste (siehe Abbildung 1, S. 3):
1) Um 360° drehbarer Anschlagpunkt
2) Schraube M10x30 mm
3) Unterlegscheibe 38 x 10,5 x 3 mm
4) Unterlegscheibe mit Schulter
5) Mutter M10
6) Unterlegscheibe 38 x 22,6 x 2,5 mm
7) 10 x Blindnieten mit 8 mm Durchmesser, im Lieferumfang enthalten sind 4 EPDM-Dichtungsstreifen, die eine hohe Dichtigkeit gewährleisten.
8) Edelstahlplatte, geeignet für korrosive Umgebungen.

MONTAGE:
Vor der Installation den Ankerpunkt (1) an der Edelstahlplatte (8) montieren. Den Ankerpunkt (1) sowie die Unterlegscheibe (6) in die Unterlegscheibe mit Schulter (4) einsetzen. Befestigen Sie das Ganze mit der M10-Schraube (2) in der Platte (8). Legen Sie die Unterlegscheibe (3) unter die Platte und ziehen Sie das Ganze mit der M10-Mutter (5) mit einem Anzugsmoment von 30 N.m fest.

MONTAGE:
Die Unterkonstruktion muss aus einem Stahlprofilblech mit einer Mindestdicke von 0,6 mm bestehen. Das Stahlprofilblech muss Wellabstände zwischen 240 mm und 350 mm aufweisen. Die Nieten müssen unbedingt in den blau dargestellten Langlöchern positioniert werden (siehe Abbildung 2, S. 3).



Die Verankerung muss an der Oberseite der Wellen des Trapezblechs befestigt werden. Mit den Befestigungen werden auch Dichtungsstreifen vom Typ EPDM mitgeliefert, um die Wasserdichtigkeit des Gebäudes zu erhalten. Sie sind zwischen der Verankerung und dem Dach anzubringen.

Die Verankerung FA 60 042 01 muss mit den 10 mitgelieferten Blindnieten (Ø 8 mm) montiert werden. Diese sind in die 10 Langlöcher einzusetzen.

Vor dem ersten Gebrauch empfehlen wir eine optische Überprüfung des Systems durch eine Person, die befähigt ist, die „Abnahme" dieses Systems vorzunehmen. Dabei ist unter anderem Folgendes zu überprüfen: die Angemessenheit der Strukturanker und der Aufnahmestruktur, der Aufstellungsplan im Verhältnis zur durchzuführenden Arbeit.

Die Verbindungen müssen über ein Verbindungselement (EN 362) am drehbaren Anschlagpunkt erfolgen.
Die Sicherheit des Benutzers hängt von der ununterbrochenen Wirksamkeit der Ausrüstung und vom richtigen Verständnis der Anweisungen in dieser Anleitung ab.
Die Lesbarkeit der Produktkennzeichnung muss regelmäßig geprüft werden.
Prüfen, ob die allgemeine Anordnung die Pendelbewegung bei einem Sturz einschränkt und sicherstellen, dass die Arbeit unter Einschränkung der Gefahr und der Absturzhöhe erfolgt. Der freie Raum unter den Füßen des Nutzers muss je nach verwendetem System unbedingt überprüft werden.
Wir empfehlen, vor und während der Benutzung alle erforderlichen Maßnahmen für eine eventuell nötige sichere Rettung zu treffen, da eine Person, die nach einem Absturzmehr als 20 Minuten unbeweglich in einem Sicherungsgeschirr hängt, Gefahr läuft, schwere Schäden davonzutragen oder zu sterben (Hängesyndrom).
Seien Sie sich der Risikofaktoren bewusst, die die Wirksamkeit Ihrer Ausrüstung und damit auch die Sicherheit des Benutzers beeinträchtigen können. Dazu zählen Extremtemperaturen (<-30 °C oder >50 °C), längere Belastung durch Umwelteinwirkungen (UV-Strahlung, Feuchtigkeit), Chemikalien, elektrische Beanspruchungen, eine Torsion des Auffangsystems während der Benutzung, oder auch scharfe Kanten, Reibungen, Einschnitte usw.
Die Ausrüstung darf nur von geschulten, sachkundigen und gesunden Personen verwendet werden, oder unter der Aufsicht einer geschulten und kompetenten Person. **Achtung!** Bestimmte gesundheitliche Einschränkungen können die Sicherheit des Benutzers gefährden. Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Arzt.

Vor jedem Gebrauch prüfen: Allgemeinzustand (keine Einschnitte, kein Verschleiß, kein Abrieb, keine Korrosion, keine anormalen Spuren, ...), dabei besonders auf die drehbare Verankerung achten (ordnungsgemäße Befestigung am Gehäuse, 360°-Drehung ohne Blockade, …). Überprüfen Sie den Zustand und das Vorhandensein der 10 Blindnieten (keine Risse, keine Korrosion usw.). Sämtliche Metallteile prüfen (keine Verformung, keine scharfen Kanten, keine Oxydationsspuren).
Im Fall eines Zweifels bezüglich des Zustands des Gerätes darf es nicht mehr verwendet werden bzw. muss an den Hersteller oder eine von diesem beauftragte kompetente Person gesandt werden. Nach einem Absturz oder bei Zweifeln bezüglich der Sicherheit des Produkts darf dieses nicht mehr verwendet werden und es muss eine Kennzeichnung „AUßER BETRIEB" erhalten (siehe Abschnitt „ÜBERPRÜFUNG").
Beziehen Sie sich auf die empfohlenen Überprüfungen der einzelnen, in Kombination mit FA 60 042 01 verwendeten Systeme.
Es ist verboten, Bestandteile des Geräts wegzulassen oder zu ersetzen.

Chemische Stoffe: Wenn das Gerät mit chemischen Stoffen, Lösungsmitteln oder Brennstoffen in Verbindung gekommen ist, die dessen Funktion beeinträchtigen könnten, muss es außer Betrieb gesetzt werden.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN: Rostfreier Stahl und graue Beschichtung per Elektrotauchlackierung.
KRATOS SAFETY bestätigt, dass der FA 60 042 01 gemäß den Normen EN 795:2012 Typ A und TS 16415:2013 Typ A geprüft wurde.

PRODUKTEIGNUNG:
Diese Ausrüstung muss in Verbindung mit einem Auffangsystem wie in der Produktbeschreibung angegeben verwendet werden (EN363), um

sicherzustellen, dass die Auffangkräfte unter 6 kN liegen. Ein Auffanggurt (EN361) ist die einzige Haltevorrichtung am Körper, die verwendet werden darf. Die Zusammenstellung eines eigenen Auffangsystems, bei dem jede Sicherheitsfunktion eine andere beeinträchtigen kann, ist gefährlich. Beachten Sie deshalb vor jedem Einsatz die Verwendungsempfehlungen für die einzelnen Systembauteile.

ÜBERPRÜFUNG:
Die ungefähre Lebensdauer des Produkts ist unbegrenzt (bei einer jährlichen Prüfung durch eine von KRATOS SAFETY zugelassene sachkundige Person), sie kann aber je nach Gebrauchsintensität und/oder den jährlichen Prüfergebnissen verkürzt werden. Die Ausrüstung muss im Zweifelsfall, nach einem Absturz oder mindestens alle zwölf Monate vom Hersteller oder einer von ihm beauftragten kompetenten Person* unter strenger Einhaltung der Kontrollanweisungen des Herstellers (insbesondere der Inspektionsleitfäden GI XX-XXXXXX-XX) systematisch geprüft werden, um ihre Festigkeit und daher die Sicherheit des Benutzers sicherzustellen. Das Datenblatt muss (schriftlich) nach jeder Überprüfung des Produkts vervollständigt werden, das Prüfdatum und das Datum der nächsten Überprüfung müssen auf dem Datenblatt angegeben sein; außerdem wird empfohlen, das Datum der nächsten Überprüfung auch auf dem Produkt anzugeben.
*: Was unter einer sachkundigen Person zu verstehen ist, erfahren Sie auf unserer Website in der Rubrik: Infos/Technische Beratung.

WARTUNG UND LAGERUNG: (Hinweise genau beachten)
Während des Transports muss die Ausrüstung von scharfkantigen Gegenständen ferngehalten werden und in ihrer Verpackung verbleiben. Reinigen Sie das Gerät mit Wasser und trocknen Sie es mit einem Tuch. Hängen Sie das Gerät in einem gut gelüfteten Raum auf, wo es natürlich trocknen und nicht mit Wärme- oder Feuerquellen in Berührung kommen kann. Dies gilt für alle Elemente, die bei ihrem Einsatz feucht geworden sind. Das Gerät muss in einem temperierten, trockenen und gut belüfteten Raum in seiner Verpackung gelagert werden.

Este manual debe ser traducido por el distribuidor al idioma del país en el que se utilice el equipo, salvo si la traducción la suministra el fabricante. Por su seguridad, respete estrictamente las recomendaciones de uso, comprobación, mantenimiento y almacenamiento.
La empresa KRATOS SAFETY no se hará responsable de ningún accidente directo o indirecto que se produzca como resultado de un uso distinto al previsto en este manual. Este equipo no debe utilizarse más allá de sus límites.

INSTRUCCIONES DE USO Y PRECAUCIONES: El anclaje FA 60 042 01 es un punto de anclaje conforme a las normas EN 795:2012 Tipo A y TS 16415:2013 Tipo A. Está diseñado para instalarse en techos de chapa de acero trapezoidal en los que el usuario necesita desplazarse alrededor del anclaje para su intervención. Como el punto de anclaje es de libre rotación permite que el operador disponga de un radio de acción.

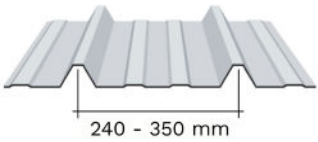
Lista de piezas (véase la imagen 1, p. 3):
1) Punto de anclaje giratorio de 360°
2) Tornillo M10x30 mm
3) Arandela 38 x 10,5 x 3 mm
4) Arandela con reborde
5) Tuerca M10
6) Arandela 38 x 22,6 x 2,5 mm
7) 10 remaches pop de 8 mm de diámetro, suministrados con 4 bandas de EPDM que garantizan una alta estanqueidad.
8) Placa de acero inoxidable adaptada a entornos corrosivos.

MONTAJE:
Antes de la instalación, monte el punto de anclaje (1) en la placa de acero inoxidable (8). Coloque el punto de anclaje (1) y la arandela (6) dentro de la arandela con reborde (4). Fijar el conjunto con el tornillo M10 (2) en la placa (8). Colocar la arandela (3) debajo de la placa y apretar el conjunto con la tuerca M10 (5) con un par de apriete de 30 N.m.

INSTALACIÓN:
La estructura de soporte debe ser de chapa ondulada con un espesor mínimo de 0,6 mm. La chapa ondulada deberá tener unas ondas de entre 240 mm y 350 mm. Los remaches deberán colocarse obligatoriamente en los orificios alargados indicados en azul (véase la imagen 2, p. 3).

El anclaje se debe fijar en la parte alta de las ondas de la chapa de acero trapezoidal. Junto con las fijaciones, se suministran bandas de estanqueidad de tipo EPDM para preservar la estanqueidad de la edificación. Se deben instalar entre el anclaje y el techo.

El anclaje FA 60 042 01 debe instalarse mediante los 10 remaches de cabeza redonda de Ø 8 mm incluidos. Estos deberán colocarse en los 10 orificios alargados.



Antes del primer uso, recomendamos que una persona habilitada para «aprobar» la instalación, compruebe visualmente los siguientes puntos, entre otros: la correcta adecuación de las anclas estructurales y de la estructura receptora, el plano de instalación con respecto al trabajo que se debe realizar.

Las conexiones deberán realizarse usando un conector (EN362) en el punto de anclaje giratorio.
La seguridad del usuario depende de la eficacia constante del equipo y de la correcta comprensión de las recomendaciones contenidas en estas instrucciones.
La legibilidad del marcado del producto se debe controlar periódicamente.
Compruebe que la disposición general limite el movimiento pendular en caso de caída y que el trabajo se efectúe de tal modo que se limiten el riesgo y la altura de la caída. Es esencial comprobar el espacio libre debajo de los pies del usuario en función del dispositivo usado.
Antes y durante el uso, le recomendamos que tome las disposiciones necesarias para un eventual rescate con total seguridad, una víctima que permanece en un arnés inmóvil durante más de 20 minutos puede presentar secuelas graves, incluso mortales (síndrome de suspensión).
Tenga en cuenta los peligros que podrían reducir las prestaciones del equipo y, por lo tanto, la seguridad del usuario en caso de exposición a temperaturas extremas (< -30 °C o > 50 °C), exposición prolongada a los elementos (rayos UV y humedad), a productos químicos, peligros eléctricos, en caso de torsión del sistema anticaídas durante el uso o aristas vivas, fricción o corte, etc.
Este equipo debe ser utilizado exclusivamente por personas formadas, competentes y en buen estado de salud o bajo la supervisión de una persona formada y competente. **¡Atención!** Algunas condiciones médicas pueden afectar la seguridad del usuario, en caso de duda consulte con su médico.

Antes de cada uso compruebe: el estado general (sin cortes, desgaste, abrasión, corrosión u oxidación, sin marcas anormales…), prestar especial atención al anclaje giratorio (debe estar bien fijado al cuerpo, girar a 360° sin punto de bloqueo…). Compruebe el estado y la presencia de los 10 remaches de presión (que no presenten grietas, corrosión, etc.). Inspeccione todas las partes metálicas (sin deformación, sin aristas vivas, sin rastros de oxidación).
En caso de duda sobre el estado del aparato, no debe reutilizarse o debe enviarse al fabricante o a una persona competente, acreditada por este. Después de una caída o en caso de duda, el producto no debe reutilizarse y debe indicarse como «FUERA DE SERVICIO» (consultar el párrafo «COMPROBACIÓN»).
Consulte las recomendaciones de comprobación de cada sistema utilizado en combinación con el FA 60 042 01.
Se prohíbe añadir, suprimir o remplazar cualquiera de los componentes del equipo.

Productos químicos: dejar fuera de servicio el aparato si entra en contacto con productos químicos, disolventes o combustibles que pudieran afectar a su funcionamiento.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS: Acero INOXIDABLE y revestimiento gris mediante cataforesis.
KRATOS SAFETY certifica que el producto FA 60 042 01 ha sido sometido a las pruebas previstas por las normas EN 795:2012 Tipo A y TS 16415:2013 Tipo A.

COMPATIBILIDAD DE EMPLEO:
Este equipo debe incorporarse a un sistema de parada de las caídas tal y como se define en la ficha descriptiva (EN363) para garantizar que la energía desarrollada durante la parada de la caída sea inferior a 6 kN. El único dispositivo de sujeción del cuerpo que se permite utilizar es un arnés anticaída (EN361). Puede resultar peligroso crear su propio sistema anticaídas en el cual cada función de seguridad puede interferir con otra función de seguridad. Así, antes de usarlo, consulte las recomendaciones de utilización de cada componente del sistema.

COMPROBACIÓN:
La vida útil del producto es ilimitada (siempre que una persona competente acreditada por KRATOS SAFETY realice la inspección anual), pero puede

disminuir en función de la utilización y/o de los resultados de las comprobaciones anuales. El equipo debe ser controlado sistemáticamente en caso de duda o caída y, como mínimo, cada doce meses por el fabricante o una persona competente*, cumpliendo estrictamente las modalidades operativas de control periódico del fabricante (y en especial, las guías de inspección ref. GI XX-XXXXXX-XX), para garantizar su resistencia y, por consiguiente, la seguridad del usuario. La ficha descriptiva del producto deberá rellenarse (por escrito) después de cada control del producto; en ella se deberá indicar la fecha de la inspección actual y de la próxima programada. Además, se recomienda que la fecha de la próxima inspección se indique en el producto.
*: consulte la definición de persona competente en nuestra página web, en la sección: «Información/Consejos técnicos».

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO: (Recomendaciones que es indispensable cumplir)
Durante el transporte, aleje el equipo de cualquier parte cortante y guárdelo en su embalaje. Limpiarlo con agua, secarlo con un trapo y guardarlo en un local ventilado, para que se seque naturalmente y alejado de cualquier tipo de fuego directo o fuente de calor; hacer lo mismo con los elementos expuestos a la humedad durante su uso. El equipo se debe guardar en un lugar templado, seco y ventilado en su embalaje.

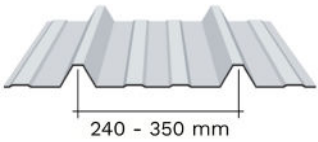
Le presenti istruzioni devono essere tradotte dal rivenditore nella lingua del paese in cui il dispositivo viene utilizzato (tranne nel caso in cui la traduzione sia fornita dal fabbricante). Per garantire la sicurezza dell'utente, rispettare scrupolosamente le disposizioni attinenti all'uso, alla verifica, alla manutenzione e allo stoccaggio. La società KRATOS SAFETY non può essere ritenuta responsabile per alcun incidente diretto o indiretto occorso a seguito di utilizzo diverso da quello previsto nelle presenti istruzioni. Non utilizzare il presente dispositivo oltre i limiti previsti!

IMPIEGO E PRECAUZIONI D'USO: FA 60 042 01 è un punto di ancoraggio conforme alle norme EN 795:2012 Tipo A e TS 16415:2013 Tipo A. È progettato per essere installato su coperture in acciaio a profilo trapezoidale in cui l'utilizzatore, per l'intervento che è chiamato a compiere, ha bisogno di muoversi tutto intorno al punto di ancoraggio. Il punto di ancoraggio è libero di ruotare e consente quindi un certo raggio d'azione all'operatore.

Elenco dei componenti (vedi immagine 1, pag. 3):
1) Punto di ancoraggio girevole a 360°
2) Vite M10x30 mm
3) Rondella 38 x 10,5 x 3 mm
4) Rondella con spallamento
5) Dado M10
6) Rondella 38 x 22,6 x 2,5 mm
7) 10 rivetti a strappo da 8 mm di diametro, forniti con 4 strisce in EPDM che garantiscono un'elevata tenuta.
8) Piastra in acciaio inossidabile adatta ad ambienti corrosivi.

MONTAGGIO:
Prima dell'installazione, assemblare il punto di ancoraggio (1) sulla piastra in acciaio inossidabile (8). Posizionare il punto di ancoraggio (1) e la rondella (6) nella rondella con spalla (4). Assemblare il tutto utilizzando la vite M10 (2) nella piastra (8). Posizionare la rondella (3) sotto la piastra e serrare il tutto con il dado M10 (5) con una coppia di serraggio di 30 N.m.

INSTALLAZIONE:
La struttura di supporto deve essere costituita da una lamiera ondulata in acciaio di spessore minimo pari a 0,6 mm. La lamiera ondulata in acciaio dovrà presentare onde comprese tra 240 mm e 350 mm. I rivetti dovranno essere posizionati obbligatoriamente nei fori oblunghi indicati in blu (vedere immagine 2, pag. 3).



L'ancoraggio deve essere fissato alla sommità delle onde della lamiera trapezoidale in acciaio. Insieme ai fissaggi vengono fornite anche bande di tenuta in EPDM per garantire l'impermeabilità dell'edificio. Queste vanno installate tra l'ancoraggio e la copertura.

L'ancoraggio FA 60 042 01 deve essere installato utilizzando i 10 rivetti a strappo Ø 8 mm in dotazione. Questi dovranno essere posizionati nei 10 fori oblunghi.

Prima del primo utilizzo, si consiglia di far controllare a vista l'installazione da una persona in grado di effettuarne la "accettazione"; tale persona dovrà verificare, tra l'altro, l'idoneità degli ancoraggi strutturali e della struttura ospitante, nonché la planimetria in relazione al lavoro da svolgere.

I collegamenti devono essere realizzati per mezzo di un connettore (EN362) sul punto di ancoraggio rotante.
La sicurezza dell'utilizzatore dipende dall'efficacia costante del dispositivo e dalla buona comprensione delle disposizioni contenute nelle presenti istruzioni d'uso.
La leggibilità della marcatura del prodotto deve essere verificata periodicamente.
Verificare che la disposizione generale riduca il movimento pendolare in caso di caduta e che il lavoro sia eseguito in modo tale da ridurre il rischio e l'altezza di caduta. È fondamentale controllare lo spazio libero sotto i piedi dell'utilizzatore in base al dispositivo utilizzato.
Prima e durante l'uso si consiglia di adottare tutte le misure necessarie per un eventuale salvataggio in assoluta sicurezza; il fatto di rimanere sospesi immobili attaccati a un'imbracatura per oltre 20 minuti può avere conseguenze gravi o addirittura mortali (sindrome da sospensione inerte).
L'utilizzatore deve essere consapevole dei pericoli che possono ridurre le prestazioni del dispositivo e, di conseguenza, la propria sicurezza, in caso di esposizione a temperature estreme (< -30 °C o > 50 °C), esposizione prolungata agli agenti atmosferici (raggi UV, umidità), sostanze chimiche, sollecitazioni elettriche, torsione del sistema anticaduta in uso o, ancora, spigoli vivi, frizione, taglio, ecc.
Il dispositivo deve essere utilizzato solo da persone edotte sul suo uso, competenti e in buona salute, oppure sotto la sorveglianza di una persona qualificata e competente. **Attenzione!** Determinate condizioni mediche possono incidere sulla sicurezza dell'utilizzatore. In caso di dubbio consultare il proprio medico.

Prima di ogni utilizzo, verificare: lo stato generale (assenza di tagli, segni di usura, abrasioni, segni di corrosione o ossidazione, nessun segno anomalo, ecc.) e prestare particolare attenzione all'ancoraggio rotante (che deve essere correttamente fissato sul corpo e ruotare a 360° senza bloccarsi). Controllare lo stato e la presenza dei 10 rivetti a scatto (assenza di crepe, assenza di corrosione, ecc.). Ispezionare tutte le parti metalliche (assenza di deformazioni, spigoli vivi, segni di ossidazione).
In caso di dubbi sulle condizioni del dispositivo, evitare di utilizzarlo e/o restituirlo al produttore o a una persona competente designata dal produttore. Dopo una caduta o in caso di dubbi, il prodotto non deve essere riutilizzato e deve essere chiaramente segnalato come "FUORI USO" (v. paragrafo "VERIFICA").
Per i sistemi usati unitamente a FA 60 042 01, fare riferimento alle verifiche indicate per i singoli sistemi.
È vietato aggiungere, rimuovere o sostituire qualsiasi componente del dispositivo.

Sostanze chimiche: mettere il dispositivo fuori servizio in caso di contatto con sostanze chimiche, solventi o materiali combustibili che possano influire sul suo funzionamento.

CARATTERISTICHE TECNICHE: acciaio INOX e rivestimento grigio applicato per cataforesi.
KRATOS SAFETY certifica che il dispositivo FA 60 042 01 è stato sottoposto ai test previsti dalle norme EN 795:2012 Tipo A e TS 16415:2013 Tipo A.

COMPATIBILITÀ D'IMPIEGO:
Il dispositivo deve essere incorporato in un dispositivo anticaduta come definito nella scheda descrittiva (EN363) con lo scopo di garantire che l'energia prodotta durante l'arresto della caduta sia inferiore a 6 kN. L'imbracatura anticaduta (EN361) è il solo dispositivo di prensione del corpo che è consentito utilizzare. Creare autonomamente un dispositivo anticaduta può rivelarsi pericoloso, poiché le singole funzioni di sicurezza possono interferire tra loro. Prima di ogni uso, quindi, fare riferimento alle raccomandazioni d'uso di ogni componente del sistema.

VERIFICA:
La durata indicativa di servizio del prodotto è illimitata (rispettando il controllo annuo da parte di una persona competente autorizzata da KRATOS SAFETY), ma può ridursi in base all'utilizzo e/o ai risultati delle verifiche annuali. Il dispositivo deve essere sistematicamente controllato dal fabbricante o da una

persona competente* da esso autorizzata in caso di dubbi, di caduta e almeno con cadenza annuale, rispettando scrupolosamente le modalità operative per l'ispezione periodica indicate dal fabbricante (e in particolare le Guide d'ispezione rif. GI XX-XXXXXX-XX), in modo da verificarne la corretta resistenza e quindi la sicurezza dell'utilizzatore. La scheda descrittiva deve essere completata (per iscritto) dopo ogni controllo del prodotto. La data del controllo e la data del controllo successivo devono essere indicate nella scheda descrittiva. Si consiglia inoltre di indicare la data del controllo successivo anche sul prodotto stesso.
*: per la definizione di persona competente, fare riferimento al nostro sito Internet, sezione: Informazioni/Consigli tecnici.

MANUTENZIONE E STOCCAGGIO: (Disposizioni da rispettare scrupolosamente)
Durante il trasporto, mantenere il dispositivo al riparo da qualunque elemento tagliente e conservarlo nel proprio imballo. Lavare con acqua e sapone, quindi asciugare con un panno asciutto e porre in un locale aerato affinché asciughi naturalmente. Tenere il dispositivo, così come gli elementi che sono stati esposti all'umidità durante l'utilizzo, lontano dal fuoco diretto e da qualsiasi fonte di calore. Il dispositivo deve essere conservato nell'imballo originale, in un locale temperato, asciutto e aerato.

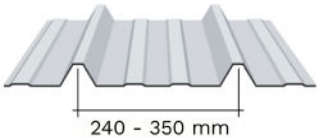
Deze handleiding dient te worden vertaald door de verkoper in de taal van het land waar de uitrusting wordt gebruikt, tenzij de vertaling wordt geleverd door de fabrikant. Voor uw veiligheid dient u de gebruiksinstructies, controle-instructies en instructies voor onderhoud en opslag strikt in acht te nemen. De firma KRATOS SAFETY kan niet aansprakelijk worden gesteld voor directe of indirecte ongelukken als gevolg van een ander gebruik dan vermeld in deze handleiding. Gebruik deze uitrusting niet in situaties waarvoor zij niet bedoeld is!

GEBRUIKSAANWIJZING EN VOORZORGSMAATREGELEN: De verankering FA 60 042 01 is een verankeringspunt dat voldoet aan de normen EN 795:2012 Type A en TS 16415:2013 Type A. Dit type is ontworpen om te worden geïnstalleerd op trapeziumvormige daken van het stalen baktype waar de gebruiker zich tijdens zijn/haar werkzaamheden moet kunnen verplaatsen rond de verankering. Het verankeringspunt is vrij draaibaar en stelt de gebruiker dus in staat over een actieradius te beschikken.

Onderdelenlijst (zie afbeelding 1, p. 3):
1) 360° draaibaar bevestigingspunt
2) Schroef M10x30 mm
3) Sluitring 38 x 10,5 x 3 mm
4) Sluitring met schouder
5) Moer M10
6) Sluitring 38 x 22,6 x 2,5 mm
7) 10 x popnagels met een diameter van 8 mm, geleverd met 4 EPDM-strips die een hoge waterdichtheid garanderen.
8) Roestvrijstalen plaat geschikt voor corrosieve omgevingen.

MONTAGE:
Monteer vóór de installatie het verankeringspunt (1) op de roestvrijstalen plaat (8). Plaats het verankeringspunt (1) en de ring (6) in de schouderring (4). Zet het geheel vast met de M10-schroef (2) in de plaat (8). Plaats de ring (3) onder de plaat en draai het geheel vast met de M10-moer (5) met een aanhaalmoment van 30 N.m.

INSTALLATIE:
De ondergrond moet bestaan uit een staalprofielplaat met een dikte van minimaal 0,6 mm. Het staalprofiel moet golven hebben met een afstand tussen 240 mm en 350 mm. De klinknagels moeten verplicht in de langwerpige gaten worden geplaatst die in het blauw zijn weergegeven (zie afbeelding 2, p. 3).



De verankering moet worden bevestigd aan de bovenkant van de trapeziumvormige stalen golfplaten.
Bij de bevestigingen worden ook EPDM-afdichtstrips geleverd om het gebouw waterdicht te houden. Zij moeten tussen de verankering en het dak worden aangebracht.

Het ankerpunt FA 60 042 01 moet worden geïnstalleerd met behulp van de 10 meegeleverde popnagels Ø 8 mm. Deze moeten in de 10 langwerpige gaten worden geplaatst.

Vóór het eerste gebruik raden wij aan de installatie visueel te laten controleren door een persoon die gekwalificeerd is om de "ontvangst" van deze installatie uit te voeren.
Hij/zij dient onder meer de geschiktheid van de structurele verankeringen en de basisstructuur te controleren, alsmede het implantatieplan in relatie tot de uit te voeren werkzaamheden.

De verbindingen worden gemaakt via een connector (EN362) op het draaiende verankeringspunt.
De veiligheid van de gebruiker hangt af van de voortdurende werking van de uitrusting en van een goed begrip van de instructies in deze gebruikershandleiding.
De leesbaarheid van de markering van het product moet regelmatig worden gecontroleerd.
Controleer of de algemene positie een schommelende beweging in geval van een val beperkt en of het werk wordt uitgevoerd op een manier die het risico op een val en de hoogte van een val beperkt. Het is cruciaal om uitgaande van het gebruikte hulpmiddel de vrije ruimte onder de voeten van de gebruiker te controleren.
Voor en tijdens het gebruik, raden wij u aan de nodige benodigde maatregelen te nemen voor een eventuele redding in alle veiligheid. Als een slachtoffer gedurende meer dan 20 minuten in een immobiel harnas opgehangen blijft, kan dit ernstige tot zelfs dodelijke letsels veroorzaken (ophangingssyndroom).
Wees u bewust van gevaren die de prestaties van uw uitrusting, en dus de veiligheid van de gebruiker, kunnen verminderen als deze blootgesteld wordt aan extreme temperaturen (< -30°C of > 50°C), bij langdurige blootstelling aan elementen (UV-stralen, vocht), aan chemische stoffen, aan elektrische spanning, aan verdraaiingen van het valbeveiligingssysteem tijdens het gebruik, aan scherpe randen, aan wrijvingen of snijden, enz.
Deze uitrusting dient uitsluitend te worden gebruikt door opgeleide, bekwame personen in goede gezondheid, of onder supervisie van een opgeleid en bekwaam persoon. **Opgelet!** Bepaalde medische omstandigheden kunnen de veiligheid van de gebruiker beïnvloeden. Neem in geval van twijfel contact op met uw arts.

Controleer voor ieder gebruik: : de algemene staat (geen insnijdingen, geen slijtage, geen slijtage, geen corrosie of oxidatie, geen abnormale merktekens, ...), besteed bijzondere aandacht aan de draaiverankering (het moet goed vastzitten op de carrosserie, 360° kunnen draaien zonder blokkeerpunten, ...). Controleer de staat en de aanwezigheid van de 10 popnagels (geen scheuren, geen corrosie, …). Controleer alle metalen onderdelen (geen vervorming, geen scherpe randen, geen tekenen van oxidatie).
In geval van twijfel over de staat van de uitrusting, moet deze niet opnieuw worden gebruikt en/of teruggestuurd worden naar de fabrikant of een bekwaam persoon die door de fabrikant is aangewezen. Na een val of in geval van twijfel het product niet gebruiken en markeren als “BUITEN WERKING” (zie de paragraaf “CONTROLE”).
Raadpleeg de aanbevelingen voor de controle van elk systeem dat wordt gebruikt in combinatie met de FA 60 042 01.
Het is verboden om een onderdeel van het apparaat toe te voegen, te verwijderen of te vervangen.

Chemische producten: stel de uitrusting buiten werking in geval van contact met chemische producten, oplosmiddelen of brandstoffen die de werking kunnen aantasten.

TECHNISCHE KENMERKEN: Gegalvaniseerd ROESTVRIJ STAAL en zwarte coating door kataforese.
KRATOS SAFETY verklaart dat de FA 60 042 01 is getest in overeenstemming met de normen EN 795:2012 Type A en TS 16415:2013 Type A.

GEBRUIK IN COMBINATIE MET ANDER VEILIGHEIDSMATERIAAL :
Deze uitrusting moet geïntegreerd zijn in een valbeveiligingssysteem zoals omschreven in de beschrijving (EN363) met het doel te garanderen dat de

energie die wordt ontwikkeld tijdens de valstop, lager is dan 6 kN. Een veiligheidsharnas (EN361) is het enige lichaamsharnas waarvan het gebruik is toegestaan. Het kan gevaarlijk zijn om een eigen valbeschermingssysteem te maken waarin elke veiligheidsfunctie invloed kan hebben op een andere veiligheidsfunctie. Raadpleeg dus vóór elk gebruik de aanbevelingen voor gebruik van elk onderdeel van het systeem.

CONTROLE:
De indicatieve levensduur van het product is onbeperkt (indien er jaarlijkse inspectie plaatsvindt door een door KRATOS SAFETY officieel erkend bevoegd persoon), maar deze kan afnemen afhankelijk van het gebruik en/of de resultaten van de jaarlijkse controles. De uitrusting moet systematisch worden gecontroleerd in geval van twijfel, na een val en ten minste elke twaalf maanden, door de fabrikant of een bevoegd persoon* die door de fabrikant gemachtigd is en volgens de periodieke controlevoorschriften van de fabrikant (en meer in het bijzonder de Inspectiegids ref. GI XX-XXXXXX-XX), om de weerstand en dus de veiligheid van de gebruiker te garanderen. De beschrijving moet (schriftelijk) aangevuld worden na iedere controle van het product; de controledatum en de datum van de volgende controle moeten aangeduid worden op de beschrijving en het is ook raadzaam de datum van de volgende controle aan te geven op het product.
*: raadpleeg de definitie van bevoegde persoon op onze website in de rubriek: Technische informatie/advies.

ONDERHOUD EN OPSLAG: (Strikt na te leven voorschriften)
Tijdens het vervoer houdt u de uitrusting verwijderd van alle snijdende delen en bewaart u deze in de verpakking. Schoonmaken met water en zeep. Afnemen met een doek en opslaan in een geventileerde ruimte zodat deze op natuurlijke wijze kan drogen en uit de buurt van elk open vuur of warmtebron. Dat geldt ook voor onderdelen die tijdens het gebruik nat zijn geworden. De uitrusting moet in zijn verpakking opgeborgen worden in een droge en geventileerde ruimte met gematigde temperatuur.

Niniejsza instrukcja powinna być przetłumaczona przez dystrybutora na język kraju, w którym urządzenie jest używane, z wyjątkiem sytuacji, w której tłumaczenie dostarczył producent. Dla bezpieczeństwa użytkownika należy ściśle przestrzegać zasad użytkowania, kontrolowania, konserwacji i przechowywania urządzenia. Spółka KRATOS SAFETY nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie bezpośrednie lub pośrednie wypadki spowodowane wykorzystaniem niezgodnym z podanym w niniejszej ulotce. Nie należy używać sprzętu w sposób wykraczający poza jego możliwości!

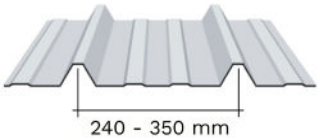
SPOSÓB UŻYCIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI: Kotwa FA 60 042 01 jest punktem kotwiczenia zgodnym z normą EN 795:2012 typu A oraz TS 16415:2013 typu A. Zaprojektowano je do montażu na dachach zbiorników z blachy trapezowej, po których użytkownik musi przemieszczać się dookoła kotwiczenia w czasie wykonywania pracy. Punkt kotwiczący może się swobodnie obracać, co zapewnia operatorowi zakres działania.

Lista elementów (patrz rys. 1, str. 3):
1) Obrotowy punkt mocujący (360°)
2) Śruba M10x30 mm
3) Podkładka 38 x 10,5 x 3 mm
4) Podkładka z kołnierzem
5) Nakrętka M10
6) Podkładka 38 x 22,6 x 2,5 mm
7) 10 nitów typu pop o średnicy 8 mm, dostarczanych z 4 paskami EPDM zapewniającymi wysoką szczelność.
8) Płytka ze stali nierdzewnej przystosowana do środowisk korozyjnych.

MONTAŻ:
Przed instalacją należy zamontować punkt kotwiczący (1) na płytce ze stali nierdzewnej (8). Umieścić punkt kotwiczący (1) wraz z podkładką (6) w podkładce z kołnierzem (4). Zmontować całość za pomocą śruby M10 (2) w płycie (8). Umieścić podkładkę (3) pod płytą i dokręcić całość za pomocą nakrętki M10 (5) z momentem dokręcania 30 N.m.

MONTAŻ:
Podłoże montażowe musi stanowić blacha falista o grubości co najmniej 0,6 mm. Blacha falista powinna mieć falę o szerokości od 240 mm do 350 mm. Nity należy bezwzględnie umieścić w podłużnych otworach zaznaczonych na niebiesko (patrz rysunek 2, str. 3).

Kotwienie musi być przymocowane do górnej części ryflowania blachy trapezowej. Wraz z mocowaniami dostarczane są również taśmy uszczelniające EPDM, które zapewniają szczelność budynku. Montuje się je między kotwieniem a dachem.



Kotwę FA 60 042 01 należy zamontować za pomocą 10 dostarczonych nitów z łbem kulistym o średnicy 8 mm. Należy je umieścić w 10 otworach podłużnych.

Przed pierwszym użyciem zalecamy, aby instalacja została sprawdzona wizualnie przez osobę wykwalifikowaną
do odbioru instalacji. Powinna sprawdzić między innymi: zgodność kotew strukturalnych i konstrukcji nośnej, plan rozmieszczenia w stosunku do wykonywanych prac.

Połączenia należy wykonać za pomocą łącznika (EN362) na obrotowym punkcie kotwiczącym.
Bezpieczeństwo użytkownika zależy od właściwego stanu technicznego urządzenia i prawidłowego zrozumienia informacji zawartych w niniejszej instrukcji.
Należy okresowo sprawdzać czytelność oznakowania produktu.
Należy upewnić się, czy podstawowy montaż zapewnia ograniczenie ruchu wahadłowego w razie upadku oraz czy montaż ten będzie wykonany tak, aby ograniczać ryzyko i wysokość upadku. Należy koniecznie sprawdzić wolną przestrzeń pod stopami użytkownika w zależności od stosowanego urządzenia.
Przed użytkowaniem i podczas użytkowania należy podjąć środki niezbędne do sprawnego udzielenia pomocy w razie wypadku. Zawiśnięcie ofiary w nieruchomej uprzęży na dłużej niż 20 minut może prowadzić do poważnych konsekwencji, a nawet spowodować śmierć (szok wiszenia).
Należy pamiętać o zagrożeniach, które mogą ograniczyć właściwości użytkowe sprzętu oraz poziom bezpieczeństwa użytkownika, takich jak narażenie na ekstremalne działanie temperatury (<-30°C lub >50°C), długotrwałe narażenie na działanie czynników pogodowych (promieniowanie UV, wilgotność), produktów chemicznych, prądu elektrycznego, skręcenie systemu zabezpieczającego przed upadkami podczas użytkowania lub kontakt z ostrymi krawędziami, przetarcia lub przecięcia itd.
To urządzenie może być używane wyłącznie przez osoby przeszkolone w zakresie użytkowania produktu, upoważnione i zdrowe, lub pod nadzorem innej osoby upoważnionej. **Uwaga!** Niektóre dolegliwości mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo użytkownika, w razie wątpliwości należy zasięgnąć porady lekarza.

Przed każdym użyciem sprawdzić : stan ogólny (brak przecięć, brak zużycia, brak przetarcia, brak korozji lub utleniania, brak nieprawidłowych oznaczeń itd.), zwrócić szczególną uwagę na kotwienie obrotowe (musi być dobrze zamocowana na korpusie, obracać się o 360° bez oporu). Sprawdź stan i obecność 10 nitów zrywalnych (brak pęknięć, brak korozji itp.). Sprawdzić wszystkie części metalowe (brak deformacji, brak ostrych krawędzi, brak śladów utleniania).
W razie wątpliwości co do stanu urządzenia nie używać powtórnie i/lub zwrócić go do producenta lub kompetentnej osoby przez niego wyznaczonej. Po upadku z wysokości lub w przypadku wątpliwości nie używać ponownie produktu. Należy go oznaczyć jako produkt „USZKODZONY" (zobacz podpunkt „KONTROLA").
Należy zapoznać się z zaleceniami dotyczącym kontroli każdego systemu stosowanego w połączeniu z FA 60 042 01.
Zabrania się dodawania, odłączania lub zastępowania którejkolwiek z części składowych urządzenia.

Środki chemiczne: w przypadku kontaktu ze środkami chemicznymi, rozpuszczalnikami lub środkami łatwopalnymi, które mogłyby wpłynąć na działanie urządzenia, należy zaprzestać jego użytkowania.

CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA: Stal nierdzewna i szara powłoka elektroforetyczna.
Firma KRATOS SAFETY potwierdza, że model FA 60 042 01 został poddany badaniom zgodnie z normą EN 795:2012 typu A oraz TS 16415:2013 typu A.

ZASTOSOWANIE:
To wyposażenie powinno być dołączone do systemu zabezpieczającego przed upadkiem zgodnie z opisem na karcie (EN363) w celu zapewnienia, że energia wytworzona podczas zatrzymania upadku wyniesie mniej niż 6 kN. Uprząż zabezpieczająca przed upadkiem (wg normy PN-EN361) jest jedynym dozwolonym systemem zaczepowym. Tworzenie własnego systemu zabezpieczającego przed upadkiem, w którym każdy z elementów może wpływać na bezpieczne funkcjonowanie innego elementu, jest niebezpieczne. Dlatego przed każdym użyciem należy zapoznać się z zaleceniami użytkowania każdego elementu systemu.

PRZEGLĄD:
Orientacyjny okres przydatności produktu jest nieograniczony (przy przeprowadzaniu kontroli corocznej wykonywanej przez osobę upoważnioną

zatwierdzoną przez KRATOS SAFETY), ale może on ulec skróceniu w zależności od sposobu użytkowania i/lub wyników kontroli corocznych. Sprzęt należy regularnie poddawać kontroli w razie wątpliwości, upadku oraz przynajmniej raz w roku. Kontrolę powinien wykonywać producent lub wyznaczona przez niego, osoba upoważniona* z zachowaniem ścisłej zgodności z procedurą kontroli okresowej producenta (i w szczególności z zaleceniami Instrukcji przeglądów nr. ref. GI XX-XXXXXX-XX). Kontrole mają na celu sprawdzenie wytrzymałości sprzętu, odpowiadającej za bezpieczeństwo użytkownika. Kartę opisową produktu należy wypełnić (pisemnie) po każdym przeglądzie produktu. Datę przeprowadzenia przeglądu oraz termin następnego przeglądu należy zapisać na karcie opisowej. Zaleca się również wpisanie daty następnego przeglądu na produkcie.
*: sprawdzić definicję osoby upoważnionej na naszej stronie internetowej w dziale: Informacje/Porady techniczne.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE: (Zalecenia wymagające ścisłego przestrzegania)
Podczas transportu należy przechowywać produkt w oryginalnym opakowaniu i z dala od ostrych krawędzi. Czyścić wodą, wytrzeć szmatką i odłożyć w miejscu przewiewnym, pozwalając produktowi wyschnąć w sposób naturalny, z dala od bezpośrednich źródeł ciepła i ognia. W przypadku zawilgocenia elementów urządzenia w czasie użytkowania, postępować w taki sam sposób. Urządzenie należy przechowywać w suchym i przewiewnym pomieszczeniu o umiarkowanej temperaturze, w oryginalnym opakowaniu.

Estas instruções devem ser traduzidas pelo revendedor para o idioma do país onde o equipamento é utilizado (exceto se a tradução for fornecida pelo fabricante). Para sua própria segurança, cumpra estritamente as instruções de utilização, verificação, manutenção e armazenamento.
A sociedade KRATOS SAFETY não pode ser considerada responsável por qualquer acidente direto ou indireto ocorrido no seguimento de uma utilização diferente da prevista na presentes instruções. Não utilizar este equipamento para além dos seus limites!

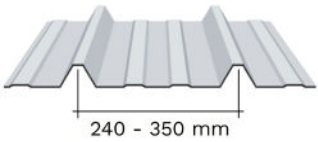
MODO DE UTILIZAÇÃO E PRECAUÇÕES: O ponto de fixação FA 60 042 01 é um ponto de fixação em conformidade com a norma EN 795:2012 Tipo A e TS 16415:2013 Tipo A. Foi concebido para ser instalado em telhados em chapa de aço trapezoidal onde o utilizador precisa de se deslocar em torno do ponto de fixação para a sua intervenção. O ponto de fixação tem uma rotação livre e permite assim ao operador beneficiar de um raio de ação.

Lista de peças (ver imagem 1, p. 3):
1) Ponto de fixação giratório a 360°
2) Parafuso M10x30 mm
3) Arruela 38 x 10,5 x 3 mm
4) Arruela com rebordo
5) Porca M10
6) Arruela 38 x 22,6 x 2,5 mm
7) 10 rebites pop de 8 mm de diâmetro, fornecidos com 4 fitas de EPDM que garantem uma elevada estanqueidade.
8) Placa em aço inoxidável adequada para ambientes corrosivos.

MONTAGEM:
Antes da instalação, montar o ponto de fixação (1) na placa de aço inoxidável (8). Posicionar o ponto de fixação (1) e a anilha (6) na anilha com rebordo (4). Montar o conjunto com o parafuso M10 (2) na placa (8). Colocar a anilha (3) por baixo da placa e apertar o conjunto com a porca M10 (5) a um binário de aperto de 30 N.m.

INSTALAÇÃO:
A estrutura de suporte deve ser uma chapa de aço ondulado com uma espessura mínima de 0,6 mm. A chapa de aço ondulado deve ter ondulações compreendidas entre 240 mm e 350 mm. Os rebites devem ser obrigatoriamente posicionados nos orifícios oblongos representados a azul (ver imagem 2, p. 3).

A ancoragem deve ser fixada na parte de cima das ondas da chapa em aço trapezoidal. Fitas de estanqueidade de tipo EPDM são também fornecidas com as fixações para preservar a estanqueidade do edifício. Devem ser instaladas entre a ancoragem e o telhado.



A fixação FA 60 042 01 deve ser instalada através dos 10 rebites pop de Ø 8 mm fornecidos. Estes devem ser posicionados nos 10 orifícios oblongos.

Antes da primeira utilização, recomendamos que a instalação seja verificada visualmente por uma pessoa capaz de realizar a "receção" desta instalação; essa pessoa deverá verificar, nomeadamente: a adequação das âncoras estruturais e da estrutura de acolhimento, o plano de implantação em relação ao trabalho a realizar.

As ligações devem ser feitas por meio de um conector (EN362) no ponto de fixação rotativo.
A segurança do utilizador depende da eficácia permanente do equipamento e do cumprimento de todas as instruções incluídas neste manual de utilização.
Verifique periodicamente a legibilidade da etiqueta do produto.
Verifique se a disposição geral limita o movimento pendular em caso de queda e se o trabalho é efetuado de modo a limitar o risco e a altura da queda. É essencial verificar o espaço livre por baixo dos pés do utilizador, em função do dispositivo utilizado.
Antes e durante qualquer utilização, é aconselhável tomar todas as medidas necessárias para uma eventual operação de salvamento em segurança. Se uma vítima ficar suspensa por um arnês e imóvel durante mais de 20 minutos, poderá sofrer consequências graves e até fatais (síndrome de suspensão).
Tenha em consideração os riscos que podem reduzir o desempenho do equipamento e, por conseguinte, a segurança do utilizador em caso de exposição a temperaturas extremas (< -30 °C ou > 50 °C), a uma exposição prolongada aos elementos (raios UV ou humidade), a agentes químicos, a restrições elétricas, a torções do sistema antiqueda em utilização, ou ainda a arestas cortantes, atritos ou cortes, etc.
Este equipamento deve ser utilizado exclusivamente por pessoas qualificadas, competentes e saudáveis, ou sob a supervisão de uma pessoa qualificada e competente. **Advertência!** Algumas condições clínicas podem afetar a segurança do utilizador. Em caso de dúvida, contacte o seu médico.

Antes de cada utilização, verifique: o estado geral (sem corte, sem desgaste, sem abrasão, sem corrosão ou oxidação, sem marca anormal…). Preste especial atenção à fixação rotativa (deve estar bem fixada no corpo, girar a 360º sem ponto de bloqueio,…). Verifique o estado e a presença dos 10 rebites de pressão (sem fissuras, sem corrosão, etc.). Inspecione todas as partes metálicas (sem deformação, sem arestas vivas, sem sinais de oxidação).
Em caso de dúvidas sobre o estado do equipamento, o mesmo não deve ser reutilizado e/ou deverá ser devolvido ao construtor ou a uma pessoa competente, mandatada por ele. Após uma queda ou em caso de dúvida, o produto não deve ser reutilizado e deve ser identificado como "FORA DE SERVIÇO" (consultar a secção "VERIFICAÇÃO").
Consulte as recomendações de verificação de cada sistema utilizado juntamente com o FA 60 042 01.
É proibido adicionar, remover ou substituir qualquer componente do equipamento.

Produtos químicos: não utilize o equipamento em caso de contacto com produtos químicos, solventes ou combustíveis que possam afetar o seu funcionamento.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS: Aço INOX e revestimento preto por cataforese.
A KRATOS SAFETY certifica que o FA 60 042 01 foi submetido a testes em conformidade com as normas EN 795:2012 Tipo A e TS 16415:2013 Tipo A.

COMPATIBILIDADES DE UTILIZAÇÃO:
Este equipamento deve ser integrado num sistema antiqueda, tal como descrito na ficha descritiva (EN363), a fim de assegurar que a energia gerada durante a interrupção da queda é inferior a 6 kN. Um arnês antiqueda (EN361) é o único dispositivo de preensão do corpo permitido. Pode ser perigoso criar o seu próprio sistema antiqueda, em que as funções de segurança possam interferir entre si. Assim, antes de cada utilização, lembre-se sempre das recomendações de utilização de cada componente do sistema.

VERIFICAÇÃO:
A vida útil indicativa do produto é ilimitada (desde que se respeite a inspeção anual por um técnico competente autorizado pela KRATOS SAFETY), mas pode ser diminuída em função da utilização e/ou dos resultados das verificações anuais. O equipamento deve ser sistematicamente inspecionado em caso de dúvida, de queda e, pelo menos, uma vez por ano pelo fabricante ou uma pessoa competente*, e conforme os métodos de inspeção periódicos do fabricante (em particular os Guias de inspeção com a ref.ª GI XX-XXXXXX-XX), a fim de assegurar a sua resistência e a segurança do utilizador. A ficha descritiva

do produto deverá ser preenchida (por escrito) após cada verificação. As datas da verificação atual e posterior devem ser indicadas na ficha descritiva. Recomenda-se igualmente que a data da verificação seguinte seja indicada no produto.
*: consultar a definição de uma pessoa competente no nosso website, na secção: Informações/Conselhos técnicos.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO: (Instruções a respeitar obrigatoriamente)
Durante o transporte, mantenha o equipamento afastado de qualquer artigo cortante e conservar o equipamento na embalagem de origem. Lave com água, enxugue com um pano e pendure num local arejado, deixando-o secar naturalmente e longe de qualquer chama direta ou fonte de calor, utilizando o mesmo procedimento para os elementos que tenham estado sujeitos a humidade durante a sua utilização. O equipamento deve ser arrumado num local ameno, seco e arejado, dentro da respetiva embalagem.

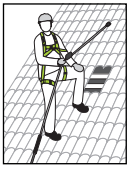
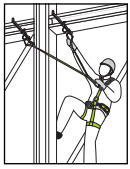
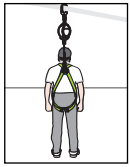
FICHE D'IDENTIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT / EQUIPMENT IDENTIFICATION SHEET / IDENT-DATENBLATT DES GERÄTES / FICHA DE IDENTIFICACIÓN DEL EQUIPO / SCHEDA DI IDENTIFICAZIONE DEL DISPOSITIVO / IDENTIFICATIEKAART VAN DER UITRUSTING / KARTA IDENTYFIKACYJNA SPRZĘTU / FICHA DE IDENTIFICAÇÃO DO EQUIPAMENTO

Nom de l'utilisateur / User's name / Name des Benutzers / Nombre del usuario / Nome dell'utilizzatore / Naam van de gebruiker / Nazwisko użytkownika / Nome do utilizador	
Référence / Reference / TeileNr. / Referencia / Riferimento / Bestelnr. / Nº ref. / Referência	
N° de lot (ou série) / Batch (or serial) n° / Losnummer (oder Seriell) / Nº de lote (o de serie) / N° di lotto (o serie) / Lotnummer (of serie) / N° partii (lub serii) / N° de lote (ou série)	
Date de fabrication / Date of manufacture / Herstellungsdatum / Fecha de fabricación / Data di fabbricazione / Productiedatum / Data produkcji / Data de fabrico	
Date d'achat / Date of purchase / Kaufdatum / Fecha de compra / Data d'acquisto / Aankoopdatum / Data zakupu / Data de compra	
Date de 1ère mise en service / Date of 1st use / Datum der 1. Inbetriebnahme / Fecha de la 1ª puesta en servicio / Data della 1a messa in esercizio / Datum eerste gebruik / Data pierwszego użycia / Data da 1ª utilização	
Fabricant / Manufacturer / Hersteller / Fabricante / Produttore / Fabrikant / Producenta / Fabricante	**KRATOS SAFETY**
Adresse / Address / Adresse / Dirección / Indirizzo / Adres / Adres / Endereço	**689 CHEMIN DU BUCLAY** **38540 HEYRIEUX - (FRANCE)**
Tel, fax, email et site Internet / Tel, fax, e-mail and website / Tel, Fax, E-mail und Website / Tel, fax, email y website / Telefono, fax, e-mail e sito internet / Telefon, fax, e-mail og hiemmeside / Tel., faks, email i strony internetowej / Tel., fax, e-mail e página Internet	**Tel: +33 (0)4 72 48 78 27** **Fax: +33 (0)4 72 48 58 32** **info@kratossafety.com** **www.kratossafety.com**

EXAMEN PÉRIODIQUE ET HISTORIQUE DES RÉPARATIONS / PERIODIC EXAMINATION AND REPAIR HISTORY / REGELMÄßIGE INSPEKTION UND REPARATUR HISTORIE / EXAMEN PERIÓDICO E HISTÓRICO DE LAS REPARACIONES / CONTROLLO PERIODICO E STORICO RIPARAZIONI / PERIODIEKE INSPECTIE EN OVERZICHT REPARATIES / PRZEGLĄD OKRESOWY I HISTORIA NAPRAW / VERIFICAÇÃO PERIÓDICA E HISTORIAL DAS REPARAÇÕES

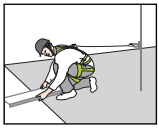
Date Date **Datum** Fecha **Data** Datum **Data** Data	**Motif (examen périodique ou réparation) / Commentaires** Reason (periodic examination or repair) / Comments **Grund (periodische Prüfung oder Reparatur) / Anmerkung** Motivo (examen periódico o reparación) / Comentarios **Motivo (controllo periodico o riparazione) / Commenti** Reden (periodieke inspectie of reparatie) / Comentaren **Powód (przeglad okresowy lub naprawa) / Komentarze** Motivo (verificação periódica ou reparação) / Comentários	**Nom et signature de la personne compétente** Name and signature of the competent person **Name und unterschrift der sachkundigen** Nombre y firma de la persona competente **Nome e firma della persona competente** Naam en handtekening van de deskundige **Nazwisko i podpis osoby kompetentnej** Nome e assinatura da pessoa competente	**Date du prochain examen périodique prévu** Date of the next expected periodic examination **Termin der nächsten geplanten regelmäßiegn Inspektion** Fecha del próximo examen periódico previsto **Data del prossimo controllo periodico previsto** Datum volgende geplande periodieke inspectie **Data nastepnego przewidzianegoprzeglądu** Data da próxima verificação periódica prevista

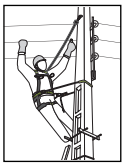
Exemples de système d'arrêt des chutes / Examples of fall arrest system / Beispiele für Auffangsysteme / Ejemplos de sistemas de detención de caídas / Esempi di sistemi anticaduta / Voorbeelden van valbeveiligingssystemen / Przykłady systemów przed upadkiem / Exemplos de sistemas de prevenção de quedas

EN795			
+			
EN362			
+			
EN353/1	EN353/2	EN355	EN360
			
+	+	+	+
EN361	EN361	EN361	EN361

Exemple de système de maintien et retenue au travail / Example of work restraint and work positioning system / Beispiel für Rückhaltesystem und Arbeitsplatzpositionierung / Ejemplo de sistema de retención y posicionamiento en el trabajo / Esempio di sistema di ritenuta e di posizionamento sul lavoro / Voorbeeld van bevestigingssysteem en werkpositionering / Przykładem systemu mocowania i pozycjonowania pracy / Exemplo de sistema de retenção e posicionamento de trabalho

EN795
+
EN362
+
EN358
+
EN354 / EN358





En plus de l'évaluation des risques, vous devez prévoir un plan de sauvetage avant tout travail en hauteur afin de répondre à une situation d'urgence.
As part of your risk assessment, you must have a rescue plan before working at height to deal with any emergency that may arise.
Im Rahmer Ihrer Risikobewertung Müssen sie einen Rettungsplan erarbeitet haben, bevor Sie Arbeiten jegliche Arbeiten in großer Höhe zulassen, damit Sie für den Notfall gerüstet sind.
Como parte de su evaluación de riesgos, debe haber implementado un plan de rescate antes de iniciar trabajos en altura para confrontar cualquier emergencia que pueda surgir.
Come parte di una valutazione dei rischi si deve disporre di un piano di salvataggio prima di lavorare in quota in modo da poter affrontare qualsiasi emergenza che si dovesse eventualmente presentare.
Als onderdeel van uw risicobeoordeling moet er een noodplanworden opgemaakt voordat het werken op hoogte aanvangt zodat adequaat op eventuele noodgevallen gereageerd kan worden.
Oprócz oceny ryzyka trzeba będzie planu ratunkowego przed pracować na wysokoścido spełnienia w nagłych wypadkach.
Além da avaliação de risco que você vai precisar de um plano de resgate antes de qualquer trabalho em altura para atender uma emergência.

EN341 // EN567 // EN1496 // EN1498 // EN1865 // EN12272 // EN12841

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ (UE):
La déclaration de conformité (UE) peut être téléchargée librement sur notre site Internet : www.kratossafety.com, ou sur notre application K-S.One (sous réserve que le produit soit muni d'un QR code).

DECLARATION OF CONFORMITY (EU):
You are free to download the declaration of conformity (EU) on our website www.kratossafety.com, or on our K-S.One application (provided the product has a QR code).

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (EU):
Die Konformitätserklärung (EU) kann auf unserer Website www.kratossafety.com oder über unsere Anwendung K-S.One frei heruntergeladen werden (sofern das Produkt über einen QR-Code verfügt).

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD (UE):
La Declaración de Conformidad (UE) se puede descargar libremente en nuestro sitio de internet: www.kratossafety.com o con nuestra aplicación K-S.One (siempre que el producto disponga de un código QR).

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ (UE):
La dichiarazione di conformità (UE) può essere scaricata gratuitamente sul sito Internet: www.kratossafety.com o tramite l'applicazione K-S.One (se il prodotto ha un codice QR).

CONFORMITEITSVERKLARING (EU):
De conformiteitsverklaring (EU) kan gratis gedownload worden op onze website: www.kratossafety.com of via onze app K-S.One (op voorwaarde dat het product voorzien is van een QR-code).

DEKLARACJA ZGODNOŚCI (UE):
Deklarację zgodności (UE) można pobrać bezpłatnie z naszej strony internetowej: www.kratossafety.com lub aplikacji K-S.One (pod warunkiem, że produkt posiada kod QR).

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE (UE):
A declaração de conformidade (UE) pode ser transferida gratuitamente no nosso site: www.kratossafety.com, ou na nossa aplicação KS.One (desde que o produto tenha um código QR).

Organisme notifié ayant effectué les essais de conformité.
Notified body having carried out compliance testing.
Benannte Stelle, die die Konformitätsprüfungen durchgeführt hat.
Organismo acreditado que haya realizado los ensayos de conformidad.
Organismo notificato che ha effettuato i test di conformità.
Erkende instantie die conformiteitstests hebben uitgevoerd.
Organ notyfikujący wykonał testy zgodności.
Organismo notificado que realizou os ensaios de conformidade.

ANCCP Certification Agency S.r.l. N°0302
Via dello Struggino, 6
57121 LIVORNO (LI) - Italy

Toute utilisation autre que celles décrites dans cette notice est à exclure / L'utilisateur est invité à conserver cette notice pour la durée de vie de produit.
Any use other than these described in this leaflet are to be excluded / We recommend that users retain this user manual throughout the product's service life.
Alle anderen Verwendungen, die nicht hier beschrieben sind, sind auszuschließen / Dem Benutzer wird empfohlen, diese Betriebsanleitung während der gesamten Lebensdauer des Produkts aufzubewahren.
Queda excluida cualquier otra utilización distinta a las descritas en este manual de instrucciones / Se recomienda que el usuario conserve este manual de instrucciones durante la vida útil del producto.
È escluso qualunque uso diverso da quelli descritti nella presente istruzione / Si invita l'utilizzatore a conservare il presente manuale d'uso per tutta la durata di vita del prodotto.
Alleen geschikt voor het in deze handleiding omschreven gebruik / De gebruiker wordt gevraagd deze handleiding gedurende de hele levensduur van het product te bewaren.
Wszelkie zastosowania niezgodne z niniejszą instrukcją są niedozwolone / Zalecamy, aby użytkownik zachował instrukcję obsługi przez cały okres użytkowania produktu.
Quaisquer utilizações para além daquelas descritas nestas instruções deverão ser excluídas / O utilizador deve guardar este manual de utilizador durante toda a vida útil do produto.

KS GROUP

SOLUTIONS FOR LIFE